



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

CPAFTA Rules of Origin Regulations

Règlement sur les règles d'origine (ALÉCPA)

SOR/2013-50

DORS/2013-50

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

Last amended on April 1, 2013

Dernière modification le 1 avril 2013

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. The last amendments came into force on April 1, 2013. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

CPAFTA Rules of Origin Regulations

1 Rules of Origin

*2 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les règles d'origine (ALÉCPA)

1 Règles d'origine

*2 Entrée en vigueur

Registration
SOR/2013-50 March 21, 2013

CUSTOMS TARIFF

CPAFTA Rules of Origin Regulations

P.C. 2013-309 March 21, 2013

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 16(2)^a of the *Customs Tariff*^b, makes the annexed *CPAFTA Rules of Origin Regulations*.

Enregistrement
DORS/2013-50 Le 21 mars 2013

TARIF DES DOUANES

Règlement sur les règles d'origine (ALÉCPA)

C.P. 2013-309 Le 21 mars 2013

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 16(2)^a du *Tarif des douanes*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les règles d'origine (ALÉCPA)*, ci-après.

^a S.C. 2001, c. 28, s. 34(1)

^b S.C. 1997, c. 36

^a L.C. 2001, ch. 28, par. 34(1)

^b L.C. 1997, ch. 36

CPAFTA Rules of Origin Regulations

Rules of Origin

1 The following provisions of the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Panama, signed on May 14, 2010, have the force of law in Canada:

- (a)** Articles 3.01 to 3.04;
- (b)** Article 3.05, paragraph 1;
- (c)** Articles 3.06 to 3.15; and
- (d)** Annex 3.02.

Coming into Force

***2** These Regulations come into force on the day on which section 38 of the *Canada–Panama Economic Growth and Prosperity Act*, chapter 26 of the Statutes of Canada, 2012, comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

* [Note : Regulations in force April 1, 2013, *see* SI/2013-16.]

Règlement sur les règles d'origine (ALÉCPA)

Règles d'origine

1 Les dispositions ci-après de l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République du Panama, dans sa version au 14 mai 2010, ont force de loi au Canada :

- a)** les articles 3.01 à 3.04;
- b)** le paragraphe 1 de l'article 3.05;
- c)** les articles 3.06 à 3.15;
- d)** l'annexe 3.02.

Entrée en vigueur

***2** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 38 de la *Loi sur la croissance économique et la prospérité – Canada-Panama*, chapitre 26 des Lois du Canada (2012) ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

* [Note : Règlement en vigueur le 1^{er} avril 2013, *voir* TR/2013-16.]